

WE'RE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS

國際化商貿 從這裡出發

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

Southern News Group Corporate Office-Houston, Texas USA 1110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel:(832)448-0190 Fax:(281)498-2728

全美最大华裔独立多媒体集团·报业·电视·電話·移动传媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper-Yellowpages-Design

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com

美国日报 Southern Daily News

美国国际贸易中心 International Trade Center www.itohouston.org

美南新闻日报(总社)·华府新闻日报·达拉斯日报

E-Newspaper: www.today-america.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

PRSR STD US POSTAGE PAID ALICE, TX PERMIT #16

美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

wechat : AD7133021553

12月2星期一

YELLOW SHEET

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
- ※ English title : 12 letter      ※ English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

## 美南新聞刊登注意事項

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 3:00pm， 平時/周六日請微信:AD7133021553 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。



\*中餐館請人  
離中國城 15 分鐘  
誠請  
熟手外送員  
有意者請電:  
**713-826-2265**



中餐廳誠請  
有活力熟手收銀企檯  
要求勤快，有責任心  
工作輕鬆不需接電話  
有意者請電或短信:  
**713-885-7779**



\*誠聘  
●廚房幫工  
●司機  
周一到周五  
位中國城。請電:  
**281-781-9389**

**832-466-3511**



\*冰飲店前檯  
在中國城，  
會說英語能報稅者，  
適合學生或上班族  
或自由業，  
晚上及周末周日兼  
差長期工作者。待優  
**832-860-7067**

**832-570-5139**



**832-566-0230**



**281-743-8013**



**225-772-8584**

**225-202-1157**



**713-321-9328**

Karen

\*餐館請人  
誠請 炒鍋、幫廚  
企檯：懂英文  
**Busboy, Busgirl**  
~以上包吃住~  
有意者請電:  
**626-820-2175**



\*Galleria 商場內  
誠聘會英文出餐，  
蒸，炸，打荷，拉腸粉  
熟手點心  
需報稅，請電：  
**832-570-5139**



**713-307-2882**



**281-332-8887**

中餐館請人  
誠聘半工企檯  
周一~三  
有經驗，可報稅。  
4670 Beechnut  
離中國城 15 分鐘  
有意者請電:  
**713-270-9996**



**713-501-0368**



**832-818-1418**



**281-726-5327**

中餐館請人  
位 45 南邊，誠請經驗  
●熟手企台(全職)  
●收銀員(全職)  
●油鍋兼打雜  
包吃包住。  
有意者請電：



**281-988-8898**



**11215 Bellaire Blvd**

**Houston, TX 77072**

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2 boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3 boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4 boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500
6 格 (6 boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

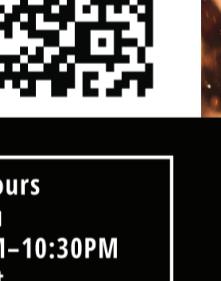
長今韓國餐館  
誠徵全半工男女企檯，  
略英文，小費好，  
**\$10-\$20/時薪**  
9896 Bellaire Blvd #J  
Houston, TX 77036  
( 黃金廣場, H-Mart 旁 )



心緣素食餐館  
位休斯頓中國城附近  
誠徵英文好熟手企檯，  
有經驗廚房炒鍋，  
洗碗打雜，熟手包壽司  
需要有身份，能報稅。  
請電或短訊或微信  
**832-812-3229**  
**702-768-6766**



Mall 快餐店  
Memorial City Mall & Galleria Mall  
誠請經理，助理經理  
會英語，52 歲以下  
●歡迎學生打假期工  
電：214-924-8009  
ruting52@yahoo.com



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Gyu-Kaku Houston  
(713) 750-9520  
510 GRAY ST, #A  
HOUSTON, TX 77002

Gyu-Kaku Sugar Land  
(832) 886-4329  
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130  
SUGAR LAND, TX 77478

Gyu-Kaku Memorial  
(832) 767-0753  
11301 KATY FREEWAY  
HOUSTON, TX 77079

Gyu-Kaku Willowbrook  
(832) 688-8395  
7748 CYPRESS CREEK PKWY  
HOUSTON, TX 77070

Gyu-Kaku Houston  
(713) 750-9520  
510 GRAY ST, #A  
HOUSTON, TX 77002

Gyu-Kaku Sugar Land  
(832) 886-4329  
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130  
SUGAR LAND, TX 77478

Gyu-Kaku Memorial  
(832) 767-0753  
11301 KATY FREEWAY  
HOUSTON, TX 77079

Gyu-Kaku Willowbrook  
(832) 688-8395  
7748 CYPRESS CREEK PKWY  
HOUSTON, TX 77070

Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



Open Hours  
Sun-Thu  
10:30AM-10:30PM  
Fri & Sat  
10:30AM-11:30PM

**WE ARE OPEN on Holidays!**

Make A Reservation Online!



200  
Home Service  
家庭服務

\*誠聘清潔工  
中國城旅館  
誠聘  
有責任心的清潔工  
意者請電:  
**713-385-1188**

月子服務  
Baby Center

\*誠聘住家褓姆  
家住 Katy 西區。  
需身體健康,注重乾淨。  
擅長烹飪,會做面食,  
做家務,細心有責任心。  
一周6-7天。  
薪優面談,聯繫電話:  
**832-260-8771**

\*誠聘做飯阿姨  
待遇優厚! 身份要求有綠卡或者公民。  
工作要求做午餐與晚餐。擅長烹飪,  
並且會做北方菜,北方面食。做簡單家務。  
會開車,1周工作6天。身體健康,無任何疾病。  
為人誠信,工作熱情負責,干活麻利干淨。  
有相關經驗者優先考慮。  
意者請加微信或致電: **405-882-2989**



德愛月子中心  
德州最老號  
專業婦嬰護理  
服務好口碑好  
快速無憂辦證  
**281-235-6313**  
**832-660-2228**  
微信: USA2812356313

愛之源專業月子中心  
●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽  
●歡迎入住渡假豪華湖景別墅:  
經濟可吹,可協助完成一切所需。  
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**  
微信 WeChat : Grace6953  
<http://www.lovesource.weebly.com>

300  
Company Hiring  
公司請人

招聘  
Warehouse Manager  
有相關工作經驗  
熟練中英文  
4115 Greenbriar Dr,  
Stafford, TX 77477  
shipment  
@silverlite.us

電腦公司誠聘  
電腦主板修理工。  
高中畢業,能識別及更換微小零件。  
意者請電或 Email :  
**713-722-0320**  
[hr@internashglobalservices.com](mailto:hr@internashglobalservices.com)

食品公司倉庫  
誠徵工人  
須具合法身份  
公司提供完整福利  
有意者,請電洽:  
**832-298-7602**

聘 Inside Sales  
有相關工作經驗  
熟練中英文  
工資+提成  
4115 Greenbriar Dr,  
Stafford, TX 77477  
[info@silverlite.us](mailto:info@silverlite.us)  
**281-965-5791**

公司請人

誠業環球集團誠聘全職員工  
1. Shipping & Receiving Specialist  
(Houston/Atlanta/Chicago/Cleveland 分部)  
2. Accountant  
中英文流利,有良好的溝通能力和電腦操作  
水平,可辦工卡。  
有意者請致電: **713-534-6500**  
或電郵至: [resume@cyglobalusa.com](mailto:resume@cyglobalusa.com)

食品批發公司  
招聘辦公室文員兼接單小姐,  
正常報稅,需要英文流利,  
熟練操作電腦,  
住 Pearland 和 45 號公路南優先考慮。  
請發簡歷到: [lisa@kabonaus.com](mailto:lisa@kabonaus.com)  
或微信: **593197216**

縫紉工/車工/雜工 & 倉庫  
●縫紉工/車工:  
需有半年以上電(平)車縫紗機經驗,無需會英文。  
●雜工 & 倉庫:  
需眼力好,做事認真高效,無需會英文。  
周一至周五 9-5 聯系: **832-999-4597**  
安排面試  
地址: 4910 Wright Rd. #120, Stafford TX 77477

**HIRING** 公司誠聘  
Samsung Technician "TV & Appliances"  
●Location : DFW, Houston, Austin, San Antonio  
●Hours : Mon- Fri / 8 AM - 5 PM  
●Job description: Samsung TV & Home Appliance Repair Service (Beginner training available)  
●Requirement: Authorized to work in US/ Driver License/English  
**Part-Inventory Assistant**  
●Location : DFW  
●Provides materials, equipment, and supplies by directing receiving, warehousing, and distribution services  
Benefits: Medical/Dental/Vision Insurance Support.  
Paid Holiday/Company vehicle Support  
Email resume to : [hrr@nisiusa.com](mailto:hrr@nisiusa.com)  
Phone : **469-404-5620**

BANKCARD SERVICES  
Payment solution Provider Since 1987  
信用卡公司急聘  
1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作。  
2. 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金, 帶薪培訓  
Bankcard Services now is hiring **Technician**.  
**Sales Reps**: Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus  
Email: [nagib.nehme@ebankcardservice.com](mailto:nagib.nehme@ebankcardservice.com)  
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**  
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

誠徵出納文員  
Union Tech([uniontechmfg.com](http://uniontechmfg.com))是石油工具和閥門的全球集成製造商。我們正在尋求休斯頓西北地區的出納職位。職位描述/職責: 組織和維護AP記錄, 基本會計職能, 維護員工時間表, 根據需要協助其他部門。每小時\$12-\$15, 視經驗而定。資格: 2年 AP /簿記經驗。較強的組織能力。精通 Excel; 具有 Dynamics AX 經驗者優先。英語流利  
電子郵件: [HR@uniontechmfg.com](mailto:HR@uniontechmfg.com)

\*誠聘住家褓姆  
家住 Katy 西區。  
需身體健康,注重乾淨。  
擅長烹飪,會做面食,  
做家務,細心有責任心。  
一周6-7天。  
薪優面談,聯繫電話:  
**832-260-8771**

\*誠聘做飯阿姨  
待遇優厚! 身份要求有綠卡或者公民。  
工作要求做午餐與晚餐。擅長烹飪,  
並且會做北方菜,北方面食。做簡單家務。  
會開車,1周工作6天。身體健康,無任何疾病。  
為人誠信,工作熱情負責,干活麻利干淨。  
有相關經驗者優先考慮。  
意者請加微信或致電: **405-882-2989**

德愛月子中心  
德州最老號  
專業婦嬰護理  
服務好口碑好  
快速無憂辦證  
**281-235-6313**  
**832-660-2228**  
微信: USA2812356313

愛之源專業月子中心  
●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽  
●歡迎入住渡假豪華湖景別墅:  
經濟可吹,可協助完成一切所需。  
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**  
微信 WeChat : Grace6953  
<http://www.lovesource.weebly.com>

月嫂招聘  
工作地點: 休斯頓糖城  
日期: 2020年  
3月底到5月底  
要求: 有經驗, 會做粵菜  
無需英語, 中文即可。  
待遇優厚。聯繫:  
**832-946-2664**

\*誠聘  
位中國城附近  
煮飯, 打掃, 一般家務  
全工或半工均可  
一周工作5天  
(需做周六&周日)  
有意者請電:  
**713-385-1188**

休斯頓月子中心  
渡假村式的湖景別墅,  
舒適寧靜, 地理位置優越  
步行3分鐘可到4大超市  
24小時專業執牌月嫂  
一天快速辦實質證件。  
●急聘做飯阿姨。  
電: **713-410-4900**  
微信 usababy333

月子服務  
Baby Center  
在中國城, 誠請  
收銀小姐, 會中英文,  
熟練操作電腦, 適合  
學生, 上班族, 自由業  
聯繫電話:  
**646-244-2695**

誠聘長期阿姨  
坐標糖城,  
一周五天 8-5 點,  
主要照顧小孩  
(目前七個月)  
聯繫電話:  
**956-800-2354**

\*誠聘鐘點家政  
家住博物館區  
一周3-4次,  
主要是做飯和清潔。  
有意者請電:  
**203-988-9373**

鐘點家務助理  
家住 Memorial 區,  
每周通勤3次, 主要  
是做晚飯及清潔。  
有意者請打電話:  
**713-822-8116**  
**281-691-4897**

休斯頓湖畔月子中心  
**713-498-9492**  
微信: **Lake3822**

誠聘中文褓姆  
位 610 環內  
下午半工, 一周3 天  
能英文溝通。  
聯繫電話:  
**713-294-0292**

誠聘長期阿姨  
坐標 77429, 找阿姨,  
長期打掃看3月小孩,  
一周6天, 9-5 點。  
住家或通勤。  
月薪 2400 起。  
有興趣電話短信:  
**213-375-8046**

看護服務  
200  
Health Care Service  
家住 Memorial 區,  
每周通勤3次, 主要  
是做晚飯及清潔。  
有意者請打電話:  
**713-498-0173**  
地址北 Katy

管家  
家政助理  
Housekeeper

聘愛心護理  
陪伴看護運動,  
做中午飯和晚飯。  
協助洗澡, 若不會開  
車可以住家, 夫妻可  
以一起來住。電話:  
**713-498-0173**

德州三和月子、民宿  
感謝新老客戶特惠。待產、坐月子有營養  
月子套餐, 開奶、催乳、斷奶專業的服務。  
可協助完成寶寶的一切證件。  
另外, 新增設湖景高級民宿。  
還可整棟包、半棟包, 可自炊, 設備齊全。  
電話: **832-964-9822** **281-707-8367**  
微信: **dezousanhe**

單身的你(妳), 何不主動出擊, 為自己創造更多的機會!!!!  
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**  
廣告專線: **281-498-4310** 或 Email [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 美夢就會成真

\*精品店請人  
在中國城, 誠請  
收銀小姐, 會中英文,  
熟練操作電腦, 適合  
學生, 上班族, 自由業  
聯繫電話:  
**281-235-3199**

\*診所招聘  
1. 物理治療師助理一名:  
不需執照, 有醫療背景佳  
2. 診所前檯一名:  
會英語及廣東話。  
3. LVN(護士助理)需執照  
需報稅。有意者請電:  
**281-235-3199**

\*誠徵  
Part-Time 助理會計  
須有2年以上實務經驗  
每日彈性上班 4 小時  
工作地點: 糖城  
有意者請傳履歷至:  
**candwrealty@yahoo.com**

\*家具公司招聘  
招聘會計, 中英文流利  
熟悉 Quickbook。  
可辦 H1B。  
意者請 Email 或電:  
**goldenfurniture11@yahoo.com**  
**713-896-8877**

**NOW HIRING**  
Four Seasons Food  
Looking for **Office & Sales Assistant**.  
Require : Chinese & English  
Lily or Helen  
**713-383-8818**

**Pharmacy Tech/Clerk, PT/FT**  
負責勤快, 有耐心, 客服好  
Cantonese and/or Spanish preferred.  
Fax or Email resume  
**713-541-1101**  
[evgrxhou@gmail.com](mailto:evgrxhou@gmail.com)

公司聘請  
辦公室財務人員,  
**Bookkeeping**。  
有一年的薄記經驗,  
中英文流利。電話:  
**281-782-3280**  
Email: **Mwant110@gmail.com**

公司聘請  
櫃檯公司誠請  
櫃檯和台面  
安裝師傅  
自帶貨車和工具  
短信 聯系 :  
**832-231-4890**

汽配倉庫請人  
『薪優』聘請  
倉庫工人: 會開割車  
認識變速箱配件  
銷售人員:  
有意者請電:  
**832-779-1668**

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2 boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3 boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4 boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500
6 格 (6 boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

**Daxwell**  
Office & Business Assistant  
\*English/Chinese writing/speaking  
\*Spanish speaking preferred. College degree.  
\*Resume to : [hr@daxwell.com](mailto:hr@daxwell.com)  
\*Register: <https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf>

**石油設備銷售人才 Sales**  
~~~~~ 待遇優, 提成高 ~~~~~  
有機械銷售經驗, 英文流利,  
自律性高, 有德州駕照。  
意者請電/簡訊: **713-878-0880**  
或 Email 簡歷至:  
[usa@gnsolidscontrol.com](mailto:usa@gnsolidscontrol.com)

**新聞媒體招聘**  
電視制作人員  
包括前期制作和後期剪輯,  
需具有新聞相關專業學歷和工作經驗,  
中英文流利。須有長期工作身份。  
有興趣者請發簡歷:  
[winda2005@gmail.com](mailto:winda2005@gmail.com)

**Full Time Accounting Assistant**  
1. Minimum 2 years of working experience in accounting or with Bachelor accounting Degree  
2. Has excellent verbal and written communication skills in English  
3. Intermediate skill of MS Words & Excel  
4. Quick Book Experience is a plus!  
Location: 610 North in The heights area. Office Hour: 7 AM-4 PM  
Sponsorship will be considered for the right candidate.  
Email resume to : [hr@fresh1900.com](mailto:hr@fresh1900.com)

**請接下頁**  
**第4版**  
房子辦公室買賣  
裝修公司

**職業介紹所/徵婚**  
登一格+送一格

**Four Seasons food**  
Looking for  
Sales & Sales Assistant.  
Require : Chinese & English  
Lily or Helen  
**713-383-8818**

**新聞媒體招聘**  
電視制作人員  
包括前期制作和後期剪輯,  
需具有新聞相關專業學歷和工作經驗,  
中英文流利。須有長期工作身份。  
有興趣者請發簡歷:  
[winda2005@gmail.com](mailto:winda2005@gmail.com)

**太陽** TIGER NETWORK  
招生!招生  
培訓班招生

**IT 培訓找 TIGER!**火熱招生中  
零基礎, 零經驗, 多樣化課程,  
助你轉入高新職業!  
畢業年薪 6-12 萬起,  
學費全球最低價格。

聯系董校長 : **832-938-8888**  
6100 Corporate Dr. Suite 178,  
Houston, TX, 77036

**太陽** TIGER NETWORK  
招生!招生  
培訓班招生

**IT 培訓找 TIGER!**火熱招生中  
零基礎, 零經驗, 多樣化課程,  
助你轉入高新職業!  
畢業年薪 6-12 萬起,  
學費全球最低價格。

聯系董校長 : **832-938-8888**  
6100 Corporate Dr. Suite 178,  
Houston, TX, 77036



\$信用現金

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

## 信用現金

回國急需現金?  
信用多倍套現,  
時效快,收費最低,  
當日可提現金

631-805-3012



Business Opportunity

## 出售中藥行

位中國城  
附設有針灸部  
連設備一併出售  
有意者請電:

832-641-4607

281-948-6622



Business Opportunity

## 中國城小店面

一樓 600 呎店面出租  
有網路,店面或商住  
小辦公室,雙室加廚衛,  
會客廳,公司招牌,

6468 Corporate

企業路

請電: 林太太

713-385-1188



羽毛球專賣

Shuttlecock

## 羽毛球專賣

高品質羽毛球專賣,  
月銷量 4000 打.  
北美華人第一品牌.

www.store1688.com

832-743-5988



Real Estate

房地產租售

\*單間出租  
金城銀行後第五條街  
有簡單家具,  
高速上網,包水電,  
有洗衣,烘乾,可炊.  
乾淨,安靜,安全.  
意者請電:  
713-909-5125

\*好房分租  
月租 \$375, 可炊  
近中國城, 交通方便  
環境幽雅, 安靜, 乾淨  
包上網, 水電, 傢具  
有洗衣機, 烘乾機  
832-618-0018  
832-868-1090

好房子和公寓出租  
●好房分租位 Pearland  
限女性, 包水電  
●2 房 2 浴 Condo 出租  
位西南區, 全新裝修  
離中國城 10 分鐘  
男女均可. 請電或短訊  
832-660-1118

\*吉屋出租  
三房二浴, 環境優  
步行高初小學  
6231 Meadeay  
月租 \$1250  
意者請電:  
713-972-2688

\*糖城吉屋自售  
Clements High School  
最好學區內  
最便宜的房屋出售  
只有 \$95/呎  
Open House 開放  
周六周日 2pm-4pm  
713-502-3973

\*盛世公寓  
650 尺面街商住公寓  
9219 百利大道  
(中國城)  
長短期均可  
有意者請電:  
713-771-1515



羽毛球專賣

Shuttlecock

\*房屋出售  
糖城社區 Sugar Creek, 背向高爾夫球場,  
環境優美, 兩層樓 3100 多呎, 3 房 2.5 浴  
新裝修, 業主提供貸款。

有意者請郵件: HSWR79@gmail.com

或洽詢電話: 713-995-5995



\*糖城全新裝修二層好房屋主自己售  
1791 呎, 地佔 6220 呎, 1985 年建,  
二層, 3 房, 2 個半衛浴, 木地板, 磁磚,  
內外全新裝修 從屋頂至泳池, 安全方便,  
5 星的優良學區及很多的亞洲商店環繞.  
議價空間大. 請英文電: 713-694-5300  
4614 Sunshine Dr. Sugar Land, TX 77479

中國城聯合賓館  
6468 Corporate Dr (企業路)  
中國人自建, 自營, 華人經營,  
語言方便, 可微信訂房. 日或月租.  
1 或 2 臥室 (有廚房, 可炊) 公寓式酒店  
水電, 網路, 炊具, 寢具, 安全密碼閉路監控.  
電話/微信: 832-488-8399

## SECURITY NOTICE

監控 系統

【視頻監控&amp;KTV 音響燈光&amp;網路】

行業 16 年經驗, 免費上門設計/安裝調試/各種維修

特 高清視頻監控 \$120 起含上門安裝費)

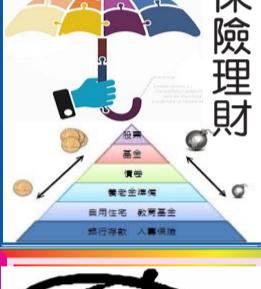
價 點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言

全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起.

可視門鈴&amp;行車錄像儀 \$35 起 (Amazon 同款)

所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同

中國城店鋪&amp;試音室, 預約試唱: 832-870-5555



幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車, 房屋, 老人醫療, 全民健康保險,  
公司團體保險, 以及各種短期, 事故, 牙醫  
等多種保險.  
多年專業稅務經驗, 可協助報稅.  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com

佳佳保險 - 中國城辦公室  
老人醫保, 處方藥, 全民健保, 人壽, 醫療  
年金 投資理財, 子女教育基金, 免稅退休  
計劃, 遺產規劃, 住家, 商業等多種保險。  
免費諮詢: 713-826-7048  
陳西玲 會計師-保險-房地產經紀  
Email: BestIns4U@gmail.com  
微信: JCLion88 / 10333 Harwin#537, 77036

優信保險  
●代理汽車, 房屋, 商業保險. ●專業申請奧巴馬全民健康保險.  
7x24 小時專業 ObamaCare 代申請.  
簡單, 快捷, 清楚, 專業. 最快 5 分鐘完成申請.  
迅速解決您的任何問題.  
地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057  
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins



\*奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



寵物專賣

Pet for sale

各種寵物專賣  
雞, 鳥, 鳥, 兔, 豬, 貓, 狗,  
盆栽荷花, 香椿苗等..  
出售. 收購寵物.  
持美國執照技師,  
為您的寵物美容, 洗澡,  
配種, 約養. 電: 李先生  
832-969-5083  
9968 Bellaire#250 B



床墊專賣

Mattress for sale

床墊世界  
腰酸背疼, 輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
還好有 30 多年老字號的床墊世界, 專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.  
美國生產, 質量最優, 價格最平, 款式最齊, 市內免費送貨.  
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機.  
請電: 713-777-1188  
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59, 離中國城 5 分鐘)  
www.mattressworldhouston.com

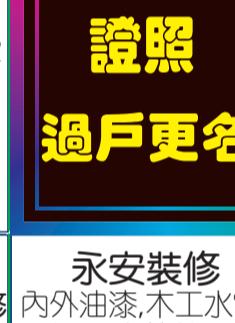


牙齒保健  
修牙, 補牙, 洗牙  
832-231-8653  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 盧  
國/粵/越



分類廣告專頁

購車專業諮詢  
全美最大車行資深銷售  
專業提供車輛買賣、貸款 Title 等諮詢服務,  
遠離事故和泡水車. 並  
現金高價收購寶馬 奔馳  
奧迪 保時捷. 請電:  
832-620-0006



辦理車輛過戶更名  
●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,  
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.  
●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和  
偷渡者的護照, 不成功不收費)  
●辦理領事館各類委託書及領事三級認證  
●辦理新出生寶寶全套證件  
聯絡電話: 832-367-1558  
微信聯系: fengkangmei



福美地基修理  
公司, F&M Foundation  
曾榮獲休斯頓  
最佳品質信任獎  
15 年經驗, 免費估價,  
終身保修,  
終身轉讓保修權.  
832-858-4838



\*誠意裝璜公司  
百萬保險. 承攬餐館裝修  
設計, 住家裝修及維修  
政府許可證. 櫥櫃大理石  
安裝, 整棟房子, 廚房  
浴室翻新.  
281-787-1283  
832-566-7888

永安裝修  
內外油漆, 木工水電  
地板地磚, 離笆圍牆  
衛生間翻新  
電視牆設計  
保證質量, 價錢合理  
請電: 王師傅  
832-441-4680

泰安裝修  
大理石, 櫥櫃, 地板,  
地磚, 內外油漆  
房屋改造, 衛生間翻新  
18 年經驗.  
專業守信, 保證質量  
請電: 老王  
281-935-4615

麒麟裝修  
住宅小管家,  
排憂解難, 服務至上.  
疏通下水道 \$80 起.  
832-788-1299  
(微信同步) 游  
832-387-3056



金平裝修  
專業室內外油漆, 地板,  
磁磚廚房, 浴室翻新,  
大理石, 隔間, 離笆水槽  
房屋維修, 高壓清洗地面  
質量保證, 保修二年.  
請電: 周先生  
281-725-7984

房屋修理  
多年經驗大小活都干  
浴室, 廚房, 天花板  
漏水, 油漆, 內外牆  
後院車庫, 水電清潔  
地磚地板, 門窗櫈櫃  
~好價格, 好質量~  
713-515-7652

富實裝修  
室內外油漆,  
廚房, 衛生間裝修  
鋪地磚, 地板, 紗窗, 紗門  
大理石, 檯面安裝  
20 多年專業裝修經驗.  
832-992-3598  
詹師傅

潮江裝修  
廚廁改建, 地板磁磚  
內外油漆, 木工水電  
廚櫃台面, 櫃檯修建,  
高壓衝洗, 室內清潔.  
價格合理, 質量保證  
提供商業保險  
招熟練工人, 需有合法  
身份, 新酬優厚.  
713-371-2713 戴師傅

宏達裝修  
有多年裝修經驗, 承接各  
種商業大小餐館和住宅  
內外油漆, 地板地磚,  
櫥櫃檯面, 櫃檯修建,  
高壓衝洗, 室內清潔.  
價格合理, 質量保證  
提供商業保險  
招熟練工人, 需有合法  
身份, 新酬優厚.  
281-323-9938 王順

頂好裝修  
餐館翻新, 維修, 電, 換  
熱水爐, 磁磚, 木地板,  
油漆, 衛生間改造, 紗窗  
廚房大理石檯面  
25 年經驗, 質量保證  
請電: 林先生  
713-562-5309



河北裝修  
商業住宅, 內外油漆,  
地板地磚, 洗手間,  
廚房翻新, 房間改造,  
水泥地, 離笆牆, 水電  
木翻新等.. 小修小補  
保證質量, 價格公道  
張 832-846-7828

蘇揚建築裝璜  
價格公道, 質量保證  
房屋, 廚房, 衛生間裝修  
地板, 磁磚, 大理石面安裝  
電氣焊, 鐵鋼欄杆安裝維修  
車庫門, 自動門安裝維修  
水電, 空調, 安裝維修  
832-607-7861 張  
●誠請裝修工人

標準裝修  
政府註冊 #0802062823  
The Home Depot 授權  
地板裝修承包商, 服務於  
Home Depot 客戶多年,  
做工精良, 價格合理.  
另外擅長室內外油漆, 離  
笆更換及其它房屋修繕  
713-858-7638 楊

客通裝修  
房屋裝修, 翻新工作:  
地磚地板, 內外油漆,  
櫥櫃檯面, 櫃檯修建,  
高壓衝洗, 室內清潔.  
品質保障, 價格公道,  
為您排憂解難,  
請聯系: 楊師傅  
832-279-1667

專業住宅裝修  
20 多年的裝修經驗  
櫥櫃, 檯面, 油漆, 木工  
地板, 地磚, 門窗, 圍欄  
水電等...  
質量保證, 免費估價  
917-214-8738

順發裝修  
地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 櫃檯修建,  
內外油漆翻新, 涼棚  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉, 以上工程,  
保修 2 年, 訂做按摩床  
832-818-3185 國粵語



廣東和記裝修  
大小工程, 油漆隔間,  
泥水木工, 地板門窗,  
天面地台, 廚房浴室,  
水電修理, 通坑渠.  
免費估價, 價廉保質.  
832-909-3658 粵  
832-909-3686 國

建順裝修  
政府註冊, 30 年經驗  
房屋整修, 內外油漆  
精細木工, 理石櫈櫃  
涼棚離笆, 加建改建  
防盗門窗, 水電維修  
832-715-3879 馬

永發裝修公司  
公司住家 內外油漆  
房屋翻新 修下水道  
水電維修 更新浴間  
地磚理石 地毯地板  
價錢便宜, 質量保證  
281-323-0818 Tony

日興裝修  
公司, 住家: 地板, 地磚  
內外油漆, 廚浴改建  
大理石檯面, 大小工程  
價格合理, 質量保證  
~ 免費估價 ~  
請電: 司徒先生  
832-605-1307

小修小補  
室內、室外、商業住  
家, 大工、小工  
~ 統統都接 ~  
居家過日子, 省錢最重要  
713-885-4818  
702-888-5518  
832-217-6958



楊氏地毯清洗  
商業、家庭  
地毯清洗!  
車道、後院清洗  
**832-518-8892**  
微信號：  
**fishguy1978**



益明清洗地毯  
華人主持，益明採用  
大型蒸氣機,洗地毯,  
沙發,淹水後清潔.  
住家.辦公室.旅館.空房.  
空房沒電亦可處理  
請電:**713-557-0074**  
**281-565-4788Minh**



福美地基修理  
公司.F&M Foundation  
會榮獲休斯頓  
最佳品質信任獎  
15年經驗,免費估價,  
終身保修,  
終身轉讓保修權.  
**832-858-4838**



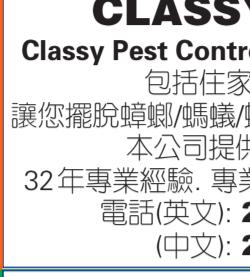
**操作方式**  
閱覽  
最新最即時的  
『分類廣告專頁』  
請掃描二維碼  
QR Code進入頁面  
若未更新,  
請點擊右上角  
“三個小黑點”  
接著點擊最下方  
“重新整理”  
refresh



劉氏園林綠化  
種植和修剪花草樹木  
前後院積水,挖根,擺設  
圍籬,樹木嫁接與移植  
造石山,魚池,花架,盆景,  
溫室,涼亭,陽台,油漆.  
中:**832-670-9559**  
英:**713-517-2717**  
鼎盛豐小型貨運



木水石電全能  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器,淨水器,籬笆,涼  
亭,魚池,地板,磁磚,電  
路,水路,招倒垃圾、餘泥  
及以上各種維修.國粵  
**832-818-3185**吳



**CLASSY** 殺蟲專家  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價.  
32年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務.  
電話(英文): **281-437-4329**  
(中文): **281-515-6553**



**PN Pro Glasses** 門窗公司  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃  
請英文/越語 : **346-561-2430**



**Navarro Flooring**  
地盤 銷售+安裝  
特價\$1.25 平呎 & up  
免費估價  
中: Angela  
**713-557-6839**  
英: Raymond  
**281-685-5440**  
9206 Ronda Ln.77074



敦煌地板  
地板 \$1.89/呎 & up  
地盤、磁磚、花崗石  
內外油漆,廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 大中華超市旁邊)



永興地板  
款式多樣,價格便宜  
專業師傅安裝,保證滿意.  
複合地板,安裝費  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**



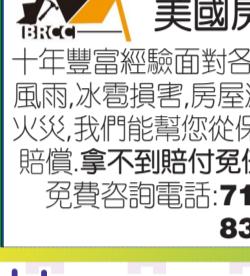
**PN Pro Glasses** 門窗公司  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃  
請英文/越語 : **346-561-2430**



屋頂專家/木工  
屋頂隔熱,節省能源  
翻新、補漏各種屋頂,疑難雜症。  
修理各種水管,內外油漆,  
保證質量,免費評估。  
**832-606-7170** 韓



美國房屋理賠服務  
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴  
風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,  
火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的  
賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.  
免費諮詢電話: **713-732-8802** 中文  
**832-683-8753** 英文



22年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**



美南微信公眾號  
**AD7133021553**  
Call : **281-498-4310**



美南日報 全新網站 **www.Today-America.com**  
today-america.com



下選“分類廣告” ● 電腦或 iPad: 版面最上項目內找“分類廣告”  
QR 微信號: **AD7133021553**  
Call : **281-498-4310**  
Email : **cla@scdaily.com**

再點擊黃色圖片,最後點選右圖  
即可閱覽 7 版分類廣告

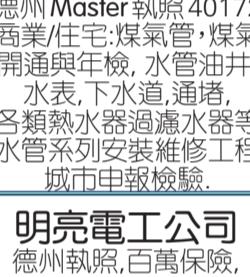
www.yellowsidney.com

www.yellowsidney.com

www.yellowsidney.com



專通下水管道  
\$60元起,不通不收費  
高效強力疏通下水道.  
漏堵水堵塞,洗水盆,浴缸  
馬桶,打碎機,下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時. 請電:  
**832-421-6698**



小潔水管公司  
**832-722-2099**  
德州 Master 執照 40172  
商業/住宅: 煤氣管, 煤氣  
開通與年檢, 水管油井,  
水表, 下水道, 通堵,  
各類熱水器過濾水器等  
水管系列安裝維修工程  
城市申報檢驗.



下水道專家  
\$65起。高科技  
迅速為你解決  
● 地下水道堵塞  
● 漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-708-8688**



頂好排污  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井.  
高效強力疏通下水道.  
經驗豐富,不通不收費.  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**



浩記家居維修  
冷暖空調, 熱水爐器更  
換或維修, 抽風排氣, 水  
喉水槽, 漏水堵塞, 汽車  
門維修, 電源開關, 居家  
電器(smart devices)安裝  
WIFI電子鎖等.價格底,  
電: **832-759-4638**  
微信: handyhouston



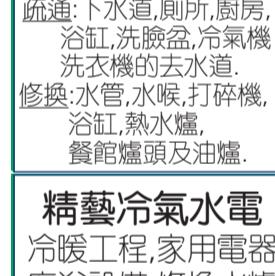
明亮電工公司  
德州執照, 百萬保險,  
專業電工工程公司,  
承接各種 工業, 商業,  
廠房, 學校, 酒店,  
餐館的電氣工程!  
質量最高, 保證工期!  
**832-260-8678**  
貴先生(中/英)



滿意水電  
專精上下水管漏水,  
堵塞閥門龍頭更換,  
熱水器, 冰箱, 洗衣機,  
軟水淨水系統,  
游泳池加熱系統等家用  
電器, 加照明燈,  
車庫門監控系統安裝維修  
曹: **832-576-6957**



Long's 專業修理  
多年經驗 Sears'專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶. ● 維修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
**713-505-7534**



專精各種漏水  
舊屋水管換新,  
屋頂, 地下漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958** 修  
**713-885-4818** 英



700  
冷暖電氣  
Electrical & AC  
Service



榮記冷暖氣  
專業冷暖氣維修,  
保養, 安裝.  
價格合理, 質量保證  
正規公司: 百萬保險  
德州執照  
TACLA98371C  
請電: 曾(英粵國)  
**832-916-0188**



誠實專業冷氣  
政府執照, 20年經驗  
專業安裝, 修理, 維護  
冷暖氣系統.  
價格合理, 質量保證.  
請電:  
**832-685-8888**



誠信專業冷暖氣  
安裝, 維修冷暖氣  
價格低, 質量優  
聯繫電話:  
**713-480-3646**



陳氏專業冷氣  
冷暖氣系統  
保養, 維修, 安裝,  
家電, 热水爐.  
政府執照, 15年經驗  
請電: 陳(英粵國)  
**281-236-2846**



佳意空調公司  
安裝, 快修冷暖氣  
正規公司, 執照技師  
價格最低, 質量保證  
住宅/餐館/商業.  
10年經驗. 請電:  
**832-576-6957** 曹



大連冷暖氣  
● 冷暖氣維修安裝  
● 热水爐維修安裝  
● 電路維修  
20多年工作經驗  
市政府認證技師 James 張  
**713-253-5086**



安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣.  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品.  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較.  
**832-860-3388** 蒲繼忠



JJ SERVICES 華仔公司  
德州認證技師 TACLB 99882C. HVACR.  
冷暖氣安裝維修商業/住宅. 冰箱(商業)  
一站式服務. Trane. Goodman. Carrier. York.  
Amana. Lennox. American Standards  
梁師傅 **832-538-6566** 粵  
鐘師傅 **832-276-8815** 國  
Office : **832-372-8903** English



萬家樂冷暖氣  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣  
維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信  
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)



精準冷暖氣 & 冷凍公司  
AirTuner (各種品牌)  
● 住家及商業: 保養維修、更新.  
● 德州執照 TACLA 80788C  
● 高額保險: 價格公道  
\*\* 任美國最大冷暖氣公司資深技工 \*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**



精修車庫門  
開門電機及傳動,  
彈簧更換及線路故障。  
整門及部分更換。自動  
鐵門維修及故障排除。  
20年經驗, 最低收費。  
電: 陸先生  
**281-827-5309**  
**832-734-6808**



泰平鐵工廠  
經營多年, 專修  
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,  
餐館設備, 爐頭,  
工藝鐵門.  
金屬構件加工.  
[www.taipingironworks.com](http://www.taipingironworks.com)  
**281-785-9895** 劉



林記鐵工廠  
專業定製各類防盜門窗  
精工電焊, 鋁, 不锈鋼  
修理翻新各類鐵件  
(鐵欄, 扶手, 梯子等),  
多年經驗, 質量保證.  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**



范氏鐵工廠  
防盜門窗. 自動大鐵門(保證大門不會變歪,  
歡迎團購, 便宜 5%–10%)  
開門機修, 鐵欄杆修, 換新, 陽台扶手.  
出售鐵欄杆, 大門, 柱子等.. 承接各種焊接,  
修理工作. 保證質量. 良好的售後服務.  
**713-598-8889** (中文)



車房門專家  
商業, 住家, 鐵門及鐵柵  
搖控車門更換,  
彈簧維修線路安裝,  
品質保證, 免費估價.  
通國粵英語  
20 年經驗, 7 天日夜.  
**713-598-8118** (C)  
**713-777-7934** (H)



監控系統安裝  
監控系統 4MP 超清  
帶 4x 鏡頭, 包安裝,  
一套 \$700 起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**



報警監控安裝  
Alarm 專業安裝  
**\$19.95 月費**  
監控安裝每一路 \$75 起  
四路特價, 工廠直營,<



**佳佳保險 - 中國城辦公室**  
 老人醫保,處方藥,全民健保,人壽,醫療年金,投資理財,子女教育基金,免稅退休計劃,遺產規劃,住家,商業等多種保險。  
 免費諮詢: **713-826-7048**  
 陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀  
 Email: [BestIns4U@gmail.com](mailto:BestIns4U@gmail.com)  
 微信: **JCLion88** / 10333 Harwin#537,77036



**專收購舊車壞車**  
 舊、壞車  
 動或不動  
 一律高價收購  
 中英粵越。電話:  
**713-482-9267**



**車輛買賣**  
**Car for sale**



**信用現金**

**信用現金**  
 回國急需現金?  
 信用多倍套現,  
 時效快,收費最低,  
 當日可提現金  
**631-805-3012**



**床墊專賣**  
**Mattress for sale**

**床墊世界**  
 腰酸背痛,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨。  
 ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機,請電: **713-777-1188** 近59,離中國城5分鐘  
 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081  
[www.mattressworldhouston.com](http://www.mattressworldhouston.com)



**SECURITY NOTICE**  
**監控 系統**  
**卡拉OK**  
**【視頻監控&KTV音響燈光&網路】**  
 行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修  
 高清視頻監控\$120起(含上門安裝費)  
 點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言  
 全套KTV音響燈光系統\$1699起。  
 可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款)  
 所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同  
 中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**

**報警監控安裝**  
 Alarm專業安裝  
**\$19.95月費**  
 監控安裝每一路\$75起  
 四路特價,工廠直營,  
 倉庫在Harwin,有  
 安裝執照. B09382201  
 電: **713-779-8788**

**監控系統安裝**  
 監控系統4MP超清  
 帶4x鏡頭,包安裝,  
 一套\$700起,無月費  
 支持手機監控及回看  
 請來電話諮詢:  
**832-310-7499**



**購車專業諮詢**  
**Consultant**

**李氏修車行/汽車買賣**  
 換機油\$18.99 年檢\$25 "鍛金部"多有折扣  
 專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路  
 鍛金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。  
**Lee Enterprises Complete Auto Repair**  
 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood  
 電: **281-575-7221**(中英越) 手機: **832-622-7134**  
 6天營業 周一至周六: 9點~6點



**分類廣告專頁**



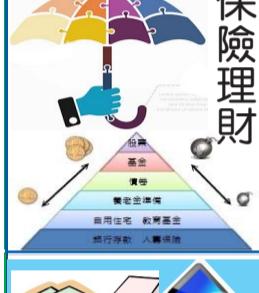
**奧巴馬保險**  
**專門代理申請**  
**優信保險**  
 ●代理汽車,房屋,商業保險。●專業申請奧巴馬全民健康保險。  
 7x24小時專業ObamaCare代申請。  
 簡單,快捷,清楚,專業。最快5分鐘完成申請。  
 迅速解決您的任何問題。  
 地址: **6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057**  
 中英文熱線: **713-239-2358** 微信號: **Welltrustins**



**奧巴馬保險**  
**Medicaid**  
**Susan**為您  
 選擇適合的保險  
 醫療保險專線:  
**626-348-9034**



**肯維培訓**  
 短期培訓,高薪就業,  
 報關師年薪可達10萬,  
 稅務師比CPA強,  
 外國護士無需重讀大學  
 可考RN執照,  
 馬上行動,預約老師電:  
**1-888-939-6996**  
 微信: **ilovekti8**



**幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區**  
 汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
 公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
 等多種保險。  
 多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
 免費諮詢: **832-812-5296** Emma Chen  
 Email: [Ikyinsurance@gmail.com](mailto:Ikyinsurance@gmail.com)



**辦理車輛過戶更名**  
 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,  
 臨時車牌以及車輛Title丟失補辦。  
 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護  
 和偷渡者的護照,不成功不收費)  
 ●辦理領事館各種委託書&領事三級認證  
 ●辦理新出生寶寶全套證件  
 聯絡電話: **832-3671558**  
 微信聯系: **fengkangmei**



**牙齒保健**  
**Dental Service**



**電腦專家**  
 電腦維修, IT技術支持  
 辦公室電話/網絡佈線, VoIP電話服務  
 商業高清監控安裝維修, 數碼IP 4百萬像素起  
 POS軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
 Tel: **713-823-6863**  
[www.expresscs.net](http://www.expresscs.net)



**泳池維護**  
 Swimming Pool Maintenance  
 1. 免費水質檢測  
 2. 維護保養  
 3. 專治綠水池變清  
 電話:  
**832-289-8889**  
 聯系人: 劉弟兄



**內外功夫按摩法**  
 打通全身經絡,對肩周炎,風濕,頸,腰椎骨質增生引起手、足功能障礙等,解除疼痛麻木感,達到康復效果。  
**713-894-0928**  
**917-775-1951**



**中英文網站**  
**設計制作推廣**  
 專業制作商務,貿易,  
 批發,零售,地產,餐飲,  
 旅行社,等..  
 各類專業中英文網站,  
 並精通網路運營,  
 和推廣快捷·高效。  
 電: **832-620-0006**



**羽毛球專賣**  
 高品質羽毛球專賣,  
 月銷量4000打。  
 北美華人第一品牌。  
[www.store1688.com](http://www.store1688.com)  
**832-743-5988**



**職業介紹所/徵婚**  
**登一格+送一格**



**1000**  
**Massage Service**  
**按摩服務**



**1000**  
**HIRING for Massage**  
**按摩請人**



**1000**  
**Massage Service**  
**按摩服務**



**誠請按摩師**  
 位中國城附近  
 誠請熟手按摩師  
 男女均可  
 有執照者優先  
 老客源,小費好.  
 有意者請電:  
**281-710-5168**



**1000**  
**Massage Service**  
**按摩請人**



**操作方式**  
 閱覽  
 最新最即時的  
 「分類廣告專頁」  
 請掃描二維碼  
 QR Code進入頁面  
 若未更新,  
 請點擊右上角  
 "三個小黑點"  
 接著點擊最下方  
 "重新整理"  
 refresh



**月保 6000**  
 休斯頓十二年老店  
 誠招吃苦耐勞  
 女性按摩師  
 需工卡!  
 生手新移民大歡迎!  
 色情絕對冤問!  
**713-474-5824**



**\*漂亮人生**  
 聘請髮型師二名  
 有上進心,  
 愛好學習者優先,  
 公司免費培訓學習,  
 底薪+抽成。  
 待遇面議. 聯係電話:  
**347-567-6426**



**Spa salon 急售**  
 for sale In the Heights  
 3000 sq feet, Monthly  
 income \$35,000+  
**\$\$\$ 不二價 \$75,000**  
 英文 **832-814-2062**  
 電訊 **713-561-3798**  
 位高檔地段, 3000呎  
 月營3.5萬多,只售7萬5



**按摩店/美容院**  
**出租或出售或合作**  
**For Sale**  
**Massage Store SPA /Salon**



**按摩店原價出售**



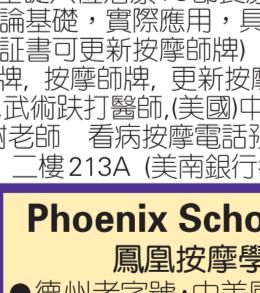
**正規床腳店轉讓**  
 德州休斯頓,離中國城  
 15分鐘,高尚區老店,  
 客源穩定,無不良記錄,  
 還有二年半的合同,  
 1單間·1雙間·2腳床·  
 前後門,設施俱備,接手  
 就賺錢。誠意接手者電:  
**281-969-5369**



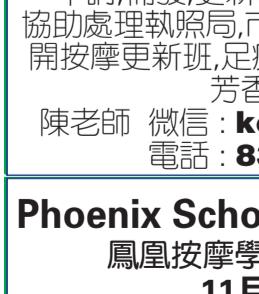
**Massage School**  
**按摩學校**  
**招生中**  
**1000**



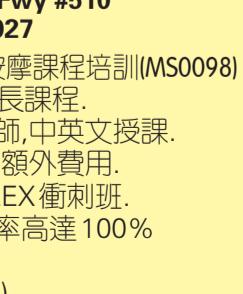
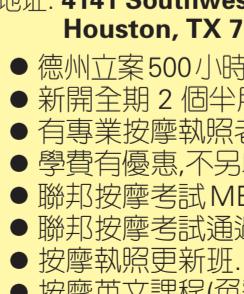
**按摩班招生**



**按摩跌打針灸研習所**  
 零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎, 10節調理學習  
 +7節診斷 +8節按摩基礎穴位治療+8節食療及養生操)  
 課程簡介: 1. 中醫理論基礎, 實際應用, 具體安排。  
 2. 按摩手法及應用。(証書可更新按摩師牌) 3. 養生操及食療。  
 協助申請: 按摩店大牌, 按摩師牌, 更新按摩師(班)牌。  
 十多年按摩培訓老師, 武術跌打醫師。(美國)中醫針炙碩士。  
**832-863-8882** 謝老師。看病按摩電話預約  
**7001 Corporate Dr** 二樓 213A (美南銀行後華埠大廈)



**專精按摩執照**  
 個人/開店:  
 申請,補發,更新,繪制/設計平面圖。  
 協助處理執照局,市政府的違規通知單。  
 開按摩更新班,足療証,拔罐証,刮痧証,  
 芳香療法。  
 陳老師 微信: **kchenchen1950**  
 電話: **832-713-0806**



**HFE 正規專業按摩學校招生**  
 英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**  
 地址: **4141 Southwest Fwy #510**  
**Houston, TX 77027**



**FMS(永泉)德州正規按摩學校**  
**招生**  
 500小時按摩課程培訓 (MS1002),  
 中英文授課. 學費特優。  
 ● **11/26/2019** 開新班(白班), 3個月內畢業。  
 ● 針對聯邦考試進行復習 (免費)  
 ● 另加聯邦培訓班, 請電話諮詢  
 ● 按摩執照更新班, 每週日 10am~4pm  
 諮詢電話: **713-771-5399**  
 地址及 網址如下:  
**6105 Corporate, Houston, TX 77036**  
[www.FountainMassageSchool.org](http://www.FountainMassageSchool.org)



**Phoenix School of Massage**  
 鳳凰按摩學校 (MS0008)  
**11月17日**  
 開 Cupping (拔罐班)  
 報名請電: **832-892-9618** Demi  
 上課地址: **6600 Harwin Dr. Ste#101**  
**Houston, TX 77036**



**Phoenix School of Massage**  
 鳳凰按摩學校(MS0008)  
 ●德州老字號,由美國白人 William Barry 創辦經營,33年輝煌辦學歷史。  
 ●2019年增開由華語老師執教的中英雙語速成班。  
 包聯邦考試和500小時按摩課程證書。  
 ●每周上課四天, 3個月即可畢業。  
 開班: **12/26** (雙語班), **11/4** (晚班)  
 中文專線: **832-892-9618** Demi  
 網址: [www.themassageschool.com](http://www.themassageschool.com)



## IT 培訓找 TIGER!火熱招生中

零基礎, 零經驗, 多樣化課程,  
助你轉入高新職業 !



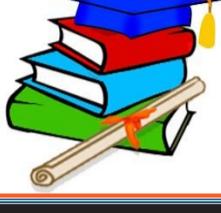
畢業年薪6-12萬起,

學費全球最低價格.

聯系聶校長 : 832-938-8888  
6100 Corporate Dr. Suite 178,  
Houston, TX, 77036



## 培訓班招生



## 教授英文

本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.  
\*\*\* 幫助通過公民考試及移民局面談 \*\*\*  
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only  
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
http://davidbrowning.trustab.org

## 培訓班招生

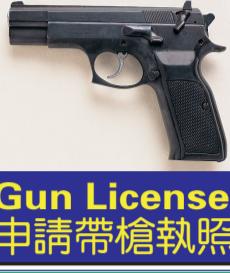


## 肯維培訓

短期培訓, 高薪就業,  
報關師年薪可達10萬,  
稅務師比CPA強,  
外國護士無需重讀大學  
可考RN執照,  
馬上行動, 預約老師電:  
1-888-939-6996  
微信: ilovekti8



\*考駕照\*  
無需身份 只用護照  
專業延期芝加哥駕照及  
行車證. 專辦國際駕照  
處理西雅圖駕照  
312-848-6888  
312-493-6878  
承辦芝加哥一日遊

Gun License  
申請帶槍執照

德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723

寵物  
專賣

## Pet for sale

各種寵物專賣  
雞,鴨,鵝,兔,豬,狗,  
盆栽荷花,香椿等..  
出售. 購買寵物.  
持美國執照技師,  
為您的寵物美容,洗澡,  
配種,寄養. 電:李先生  
832-969-5083  
9968 Bellaire#250 B

## 美南新聞電子報



## \*奧巴馬保險

## Medicaid

## Susan 為您

選擇適合的保險

醫療保險專線:

626-348-9034

奧巴馬保險  
專門代理申請

## 分類廣告專頁



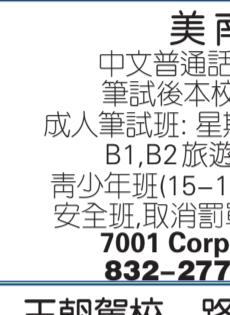
好狗狗美容院  
●專業資格認證,  
提供全套貓、狗服務,  
經驗豐富, 手工剪毛.  
●寵物寄宿, 精心照顧.  
●收費合理, 全天營業.  
請電: 281-741-8859  
11394 Westheimer/8號  
Houston, TX 77077(近中國城)

JuJu's 寵物美容  
美國專業資格認證  
手工剪毛, 寵物託管\$20  
精心照顧, 收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
281-818-8809  
281-496-7878  
12624 Briar Forest罰單  
取消交通  
Defensive Driving

德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723

駕駛  
學校

1000  
駕駛學校  
Driving School



美南駕校  
中文普通話授課, 保送筆試,  
筆試後本校天天可考路試,  
成人筆試班: 星期二, 六, 10am-4pm,  
B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照  
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課  
安全班, 取消罰單: 每週二六日有班  
7001 Corporate Dr. #203  
832-277-7226 王先生



MT (好運)駕校 C2287  
筆試路考一站式24小時內可考取駕照, 休市中國城唯一一所筆試及路考  
集中的駕校, 週一至週日都可路考, 天天筆試(天天開班), 中英文路考.  
旅遊B1B2都可以考取駕照, 不須住滿30日, 無需地址證明上課.  
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm  
●青少年(15-17歲) 天天開班, 無須等寒假暑假.  
十多年教學正規駕校, 可信賴, 有學校牌照及老師牌照號碼是正規.  
6201 Corporate Dr 中/英/粵語 832-863-8882 謝老師(DE5391)

MT (好運)駕校 C2287  
筆試路考一站式24小時內可考取駕照, 休市中國城唯一一所筆試及路考  
集中的駕校, 週一至週日都可路考, 天天筆試(天天開班), 中英文路考.  
旅遊B1B2都可以考取駕照, 不須住滿30日, 無需地址證明上課.  
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm  
●青少年(15-17歲) 天天開班, 無須等寒假暑假.  
十多年教學正規駕校, 可信賴, 有學校牌照及老師牌照號碼是正規.  
6201 Corporate Dr 中/英/粵語 832-863-8882 謝老師(DE5391)

順豐搬家快運  
拉貨.搬家.運東西.  
居民.公司.倉庫.鋼琴.  
家具拆裝.跨州長途搬運  
只要你需要,  
我們一定“搬”到.  
832-966-6077

順豐搬家快運  
拉貨.搬家.運東西.  
居民.公司.倉庫.鋼琴.  
家具拆裝.跨州長途搬運  
只要你需要,  
我們一定“搬”到.  
832-966-6077

大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-419-8088  
713-979-6715

聯合搬家公司  
公寓住家, 公司搬運  
碼頭提貨, 代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價, 價錢便宜  
電: 713-783-3789 通  
713-270-2050 國臺英  
unitedmoving.tx@gmail.com

800  
搬家服務  
Moving Service

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C  
品質保證, 價格便宜, 32 年專業經驗, 免費到府估價.  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠.  
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

(一路發) 搬家運輸公司  
是專為華人服務的公司。  
有多年經驗, 專業的工人,  
專業的工具/適合各種家庭/倉庫/辦公室  
搬家/貨物運輸/長短途運輸。  
電話 : 281-797-9898

中信搬家公司 (當天電話, 當天搬)  
政府註冊 TXDD363224B 優質服務, 誠實可信  
26年搬家經驗, 質量保證。公司備有大中小型  
封閉貨車, 專經營長短途搬運, 住家, 公寓辦公室,  
三角鋼琴, 貴重物品, 碼頭提貨, 有保險,  
工作保證, 信譽第一. 24小時服務  
免費提供紙箱. 請電: 832-561-7776 國

中西南搬家公司 (當天電話, 當天搬)  
政府註冊 TXDD363224B 優質服務, 誠實可信  
26年搬家經驗, 質量保證。公司備有大中小型  
封閉貨車, 專經營長短途搬運, 住家, 公寓辦公室,  
三角鋼琴, 貴重物品, 碼頭提貨, 有保險,  
工作保證, 信譽第一. 24小時服務  
免費提供紙箱. 請電: 832-561-7776 國

西  
南  
搬  
家

(O) 281-933-1555

(F) 281-933-2953

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱  
包裝及自用車運送。

●政府合法執照, 25年經驗, 工作保證, 誠信可靠。

好運來搬家運輸公司  
公寓, 住家, 公司, 倉庫  
經驗豐富, 包您滿意, 免費估價,  
全美運輸, 設備最全, 價格低廉.  
713-505-8089  
832-367-1558  
通: 國/英/粵語

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車, 房屋, 老人醫療, 全民健康保險,  
公司團體保險, 以及各種短期, 事故, 牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗, 可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: lkyinsurance@gmail.com

羽毛球專賣  
Shuttlecock

牙齒保健  
修牙, 補牙, 洗牙  
832-231-8653

牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 蘆  
國/粵/越

羽毛球專賣  
高品質羽毛球專賣,  
月銷量4000打.  
北美華人第一品牌.  
www.store1688.com  
832-743-5988

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車, 房屋, 老人醫療, 全民健康保險,  
公司團體保險, 以及各種短期, 事故, 牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗, 可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: lkyinsurance@gmail.com

800  
機場接送  
Transportation

800  
機場接送  
Transportation

老廣交通  
24 小時服務熱線  
713-874-4235  
832-282-1118

安全, 準時, 誠信, 周到.  
機場碼頭, 長/短途接送

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE  
週數 Week 一週 二週 三週 一月  
格數 Size 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon  
1 格 (1 box) \$45 \$80 \$105 \$125  
2 格 (2 boxes) \$90 \$160 \$210 \$250  
3 格 (3 boxes) \$135 \$240 \$315 \$375  
4 格 (4 boxes) \$180 \$320 \$420 \$500  
6 格 (6 boxes) \$270 \$480 \$630 \$750  
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

北夏接送服務  
機場, 碼頭, 一切接送  
誠信可靠, 安全準時  
保證最低價  
有4人7人座服務  
832-382-5645

800  
機場接送  
Transportation

800  
機場接送  
Transportation

內外功夫按摩法  
打通全身經絡, 對肩周  
炎, 風濕, 頸, 腰椎骨質增  
生引起手、足功能障  
礙等, 解除疼痛麻木感,  
達到康復效果.  
713-894-0928  
917-775-1951

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車, 房屋, 老人醫療, 全民健康保險,  
公司團體保險, 以及各種短期, 事故, 牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗, 可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: lkyinsurance@gmail.com

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車, 房屋, 老人醫療, 全民健康保險,  
公司團體保險, 以及各種短期, 事故, 牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗, 可協助報稅。  
免費諮詢: 832-81



本报记者黃丽珊摄影

5-7歲組一、二、三等獎、優秀獎獲獎者與主持人鄧潤京（二左三），評委們，主辦人董思奇（二右一）於11月10日合影於第十八屆大休斯頓中文演講比賽頒獎大會。



8-11歲組一、二、三等獎、優秀獎獲獎者與主持人鄧潤京，主辦人董思奇，評委們合影於第十八屆大休斯頓中文演講比賽頒獎大會。



鄧潤京主持「第十八屆大休斯頓中文演講比賽頒獎大會」。



主辦人董思奇致感謝詞。



IL Texas Katy-West Park High School校長Mark J. Hemphill致歡迎詞。



王朔帆（右一）、席曉春等評委為第十八屆大休斯頓中文演講比賽貢獻心力。



各組第一名接受表揚。



非華裔組一、二、三等獎、優秀獎獲獎者合影於第十八屆大休斯頓中文演講比賽頒獎大會。



12-18歲組一、二、三等獎、優秀獎獲獎者與主持人鄧潤京合影於第十八屆大休斯頓中文演講比賽頒獎大會。

**FREE EVENT 免費活動**

 **美南報業電視傳媒集團**  
SOUTHERN NEWS GROUP



**Join us at the McDonald's Education Workshop  
at HARVARD UNIVERSITY to advance your opportunities.**

歡迎參與 McDonald's

# 美南傳媒 走進哈佛 教育展，來擴大您的機會

Learn more about college admissions, scholarships, and financial aid from an expert group of mentors and community leaders.

讓由導師和社區領袖組成的專家團告訴您有關申請大學入學許可、獎學金、和學費補助的方法。

Discover your path to college and a **BRIGHT** future.

燦爛美好

[www.educationworkshopboston.eventbrite.com](http://www.educationworkshopboston.eventbrite.com)

12.07.2019  
10:00 AM - 3:00 PM

Harvard University Science Center, Hall D  
1 Oxford St  
Cambridge, MA 02138



Tufts  
Medical  
Center

HTSA



SAMPAN 一舟報

